



ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

1. Definities

Onder "Contract" verstaat men het contract tussen Continental Pharma Inc. (hierna "de Koper" genoemd) en de Leverancier, dat bestaat uit de Bestelbon, deze algemene aankoopvoorwaarden, de specificaties en de andere voorwaarden waarnaar verwezen wordt in de Bestelbon.

"Producten" verwijst naar de goederen en/of diensten beschreven in de Bestelbon.

De "Bestelbon" is de bestelling beschreven in het bestelbonformulier van Koper voor de levering van Producten waarin deze algemene aankoopvoorwaarden zijn opgenomen.

Onder "Leverancier" verstaat men de leverancier beschreven in de Bestelbon.

2. Bestelbonnen

Alleen bestellingen die geplaatst worden met behulp van de Bestelbon van de Koper zullen worden aanvaard door de Leverancier, ongeacht of deze bestelbon per post, fax, e-mail of enig ander (elektronisch) communicatiemiddel wordt opgestuurd. Mondelinge bestellingen zijn niet geldig.

3. Aanvaarding van bestelbonnen

De Leveranciers, met uitzondering van de e-VMI (= electronic Vendor Managed Inventory) Leveranciers, zijn verplicht de ontvangst van de Bestelbon te melden binnen een termijn van 10 werkdagen volgend op de datum van de ontvangst van de Bestelbon en moeten de bestelling aanvaarden, per post, fax, e-mail of enig ander (elektronisch) communicatiemiddel. Iedere Bestelbon die binnen deze termijn niet werd aanvaard, kan door de Koper geannuleerd worden, zonder dat dergelijke annulering aanleiding kan geven tot een recht op schadevergoeding.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de voorwaarden waarnaar in de Bestelbon wordt verwezen en deze van onderhavige algemene aankoopvoorwaarden, zullen eerstgenoemde voorrang hebben op laatstgenoemde. Bepalingen of voorwaarden van de Leverancier die vermeld zijn op orderbevestigingen, facturen, leveringsbonnen of andere documenten met betrekking tot de Producten, zullen geen deel uitmaken van het Contract en de Leverancier doet afstand van alle rechten waarover hij eventueel beschikt om dergelijke voorwaarden en bepalingen in te roepen.

4. Verpakking - Markeringen

Het eigendomsrecht op de verpakkingen gaat over op de Koper zonder dat de Leverancier de waarde ervan kan opeisen. Om het even welke schade die aan de Producten wordt berokkend ten gevolge van een gebrek aan behoorlijke bescherming, zal ten laste zijn van de Leverancier.

De Producten moeten vergezeld zijn van een verzendingsbon met vermelding van de volledige naam en het adres van de Leverancier, het nummer van de Bestelbon, de beschrijving van de Producten, de productcode van de Koper, de geleverde hoeveelheid per kist en per pallet, en alle markeringen vereist door de Belgische en Europese reglementeringen. De Koper behoudt zich het recht voor om alle Producten die zonder verzendingsbon aankomen terug te sturen op kosten en op risico van de Leverancier, en deze laatste in elk geval alle kosten en uitgaven te laten betalen die voortvloeien uit het gebrek aan informatie bij de aankomst van de zendingen.

Indien de Producten geleverd worden op paletten, worden enkel Europaletten met een maximale totale hoogte van 1m20 aanvaard. Voor productiematerialen is de maximale hoogte 1m35 en mogen er ook Euro-alike paletten worden gebruikt van 1000x1200. Voor producten van US origine zijn deze niet van toepassing.

5. Levering

5.1 De Producten worden aangeleverd volgens de bepalingen van Incoterms 2010 – ICC official rules for the interpretation of trade terms: DDP Puurs (de magazijnen van de Koper), tenzij een andere bepaling wordt overeengekomen in het contract.

5.2 De overeengekomen termijn die in het Contract vermeld staat, moet strikt worden nageleefd. De datum waarop de goederen worden afgeleverd op het leveringsadres vermeld op de Bestelbon wordt beschouwd als de leveringsdatum.

Behoudens voorafgaande schriftelijke overeenkomst, dient de levering te gebeuren tijdens de normale openingsuren (van maandag tot vrijdag van 8 tot 16 uur), voor productiematerialen van 7 tot 12 uur en 12.30 tot 18 uur en 18.30 tot 19 uur (in magazijn A tot 17 uur).

Indien de leveringstermijnen worden overschreden, heeft de Koper de keuze om ofwel de uitvoering van de overeenkomst te eisen, ofwel haar onmiddellijk van rechtswege als ontbonden te verklaren.

Bovendien zal de Koper, bij niet-levering binnen de overeengekomen termijn, van rechtswege en zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling gerechtigd zijn op een forfaitaire schadevergoeding gelijk aan 10 % van de aankoopprijs, onverminderd zijn recht op een hogere schadevergoeding indien hij bewijst dat de door hem geleden schade ingevolge de overschrijding van de leveringstermijn omvangrijker is.

6. Gebreken - Aanvaarding

6.1 De leverancier waarborgt dat de geleverde Producten vrij zijn van alle zichtbare en verborgen gebreken, dat zij stroken met hetgeen in de overeenkomst is bepaald, met de hoogst mogelijke stand van de techniek, met alle wettelijke en administratieve bepalingen en met de hoogste eisen van bruikbaarheid, betrouwbaarheid en levensduur.

6.2 De aanvaarding van de geleverde Producten zal pas plaatsvinden na een volledige controle die in de fabrieken of de magazijnen van de Koper uitgevoerd wordt. De loutere inontvangstname door de receptiediensten kan niet worden beschouwd als een aanvaarding; Bij weigering van de volledige of gedeeltelijke levering, is de leverancier verplicht deze goederen binnen zo kort mogelijke termijn te vervangen. Deze vervanging zal worden uitgevoerd tegen dezelfde prijzen en aan dezelfde voorwaarden als die bepaald werden voor de initiële bestelling.

In dit verband is de Koper gerechtigd om het voorwerp van de bestelling bij de Leverancier of zijn onderaannemers, op ongeacht welk niveau en ongeacht in welke fase van de fabricage, te controleren of te laten controleren.

Ondanks eventuele voorafgaande betaling kan de Koper alle leveringen weigeren die niet voldoen aan de bepalingen van het Contract. De Leverancier is verplicht om op eigen risico en op eigen kosten de geweigerde Producten of deze die de gevraagde hoeveelheden overtreffen, terug te nemen, zelfs als deze al werden opgeslagen.

De koper zal ofwel het contract kunnen opzeggen overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, ofwel de vervanging van de goederen binnen de kortst mogelijke termijn, dit alles op kosten op risico van de Leverancier.

7. Opzegging

Indien de Leverancier een inbreuk pleegt op een verbintenis van het Contract, failliet verklaard wordt, een overeenkomst of regeling aangaat met zijn schuldeisers, een sekwester wordt aangesteld voor (een gedeelte van) zijn onderneming, de onderneming vrijwillig of gedwongen ontbonden wordt, of betrokken wordt in enige insolventieprocedure, of indien de Koper reden heeft om te denken dat dergelijke gebeurtenissen zich kunnen voordoen, dan heeft de Koper het recht om, zonder afbreuk te doen aan zijn wettelijke rechten of rechtsmiddelen, de uitvoering op te schorten of het Contract op te zeggen zonder vooropzeg en met onmiddellijke ingang en in geval van opzegging alle Producten of andere items die toebehoren aan de Koper te behouden en met dat doel het terrein van de Leverancier te betreden, onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen ter zake.

In geval van opzegging of aflopen van het contract, ongeacht de reden, moet de Leverancier binnen een termijn van 24 uur aan de Koper alle documenten (ongeacht de vorm) terugbezorgen die betrekking hebben op de Producten, evenals alle andere artikelen of goederen die ter beschikking werden gesteld van de Leverancier in het kader van het Contract.

8. Veiligheid

De leveringstransacties en de levering van diensten in de gebouwen of op de terreinen van de Koper door het personeel van de Leverancier of van diens onder-leveranciers, worden uitgevoerd uitsluitend op verantwoordelijkheid van de Leverancier inzake gezondheid, welzijn en veiligheid van het personeel van de Leverancier of van diens onder-leveranciers. Deze verantwoordelijkheid wordt meer bepaald uitgebreid tot alle inbreuken op de wettelijke en reglementaire voorschriften op het gebied van arbeidsbescherming. De Leverancier zal zich houden aan, en zal haar onder-leveranciers doen houden aan, alle geldende wetten, regels en reglementen inzake gezondheid,

welzijn en veiligheid, met inbegrip van het “Contractorveiligheidsdossier/Contractor Safety File” (met bijlagen), dat beschikbaar is op volgende website <http://pfizer.be/sites/be/nl/suppliers/Pages/default.aspx>, zoals van tijd tot tijd geüpdatet. Wanneer er enige werknemer van de Leverancier of van zijn onder-leveranciers in de gebouwen of terreinen van de Koper aanwezig is, garandeert de Leverancier volledige naleving door hemzelf en door deze werknemers van de onder-leveranciers, de regels en instructies van de Koper, met inbegrip van maar niet beperkt tot het “Contractorveiligheidsdossier/Contractor Safety File” (zoals van tijd tot tijd geüpdatet) met betrekking tot veiligheid, zekerheid, toegang, parkingplaatsen, reiniging en andere voorschriften van ordehandhaving.

9. Facturen

De facturen worden opgesteld op naam van de vennootschap waarvoor de Bestelling werd geplaatst en moeten gericht worden aan Continental Pharma Inc. – PO Box 11092 – Dublin 4 – Ierland – met vermelding van het BTW/RPR nummer: BE 0426.121.592.

Behoudens andersluidende overeenkomst wordt er voor iedere Bestelbon een afzonderlijke factuur opgemaakt waarop het nummer van de betreffende Bestelbon vermeld staat. Alle facturen die niet voldoen aan deze voorwaarde worden niet geregistreerd en de betaling aan de Leverancier zal hierdoor vertraging oplopen. De facturering van diensten zal gebeuren conform de specifieke voorwaarden vermeld op de voorzijde van onderhavige bestelbon. De dienstverlener verbindt zich er formeel toe om te voldoen aan alle wettelijke verplichtingen eigen aan zijn eigen statuut en zal daarvan een bewijs voorleggen op eenvoudig verzoek van de Koper.

10. Betaling

De betaling geschiedt 60 dagen na factuurdatum.

Verwijlintresten wegens laattijdige betaling zijn pas mogelijk nadat de Koper behoorlijk in gebreke werd gesteld door de Leverancier.

11. Vertrouwelijkheid

De Leverancier verbindt zich ertoe de vertrouwelijkheid tegenover derden in acht te nemen van alle informatie of documenten waarvan hij in het kader van dit contract op de hoogte werd gesteld. Deze verplichting tot geheimhouding zal blijven voortbestaan zolang die informatie niet op een geoorloofde wijze werd bekend gemaakt door de koper.

12. Privacy

12.1 De Partijen verbinden er zich toe alle bepalingen van de *Wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens* (houdende omzetting van de *Richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995*), evenals haar uitvoeringsbesluiten na te leven. Voor de toepassing van de onderstaande clausules, hebben de begrippen “persoonsgegevens”, “verwerken/verwerking”, “betrokkene” dezelfde betekenis als in de voornoemde Wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

12.2 De uitvoering van het Contract houdt in dat Partijen “persoonsgegevens” aan elkaar doorgeven, waaronder ondermeer “persoonsgegevens” van hun respectievelijke werknemers.

Bijgevolg, verbinden Partijen zich ertoe:

- a) die “persoonsgegevens” enkel te gebruiken voor de uitvoering van het Contract;
- b) die “persoonsgegevens” niet langer te bewaren dan nodig is voor de verwezenlijking van de verplichtingen die voortvloeien uit het Contract;
- c) zich ervan te onthouden de “persoonsgegevens” aan derden, andere dan de personeelsleden die onder hun gezag handelen, mede te delen. Niettemin, heeft Pfizer het recht deze gegevens door te geven aan andere entiteiten binnen de Pfizer groep, die gevestigd zijn in Europa of in andere landen waar de regels betreffende de bescherming van de persoonsgegevens niet dezelfde zijn als in de Europese Unie;
- d) de gepaste technische en organisatorische maatregelen te treffen die nodig zijn voor de bescherming van de “persoonsgegevens” tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, tegen toevallig verlies, evenals tegen de wijziging of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten “verwerking” van “persoonsgegevens”.
- e) er nauwlettend over te waken dat de gegevens worden bijgewerkt, dat de onjuiste, onvolledige en niet terzake dienende gegevens, alsmede die welke zijn verkregen of verder verwerkt in strijd met de artikelen 4 tot 8 van de voornoemde Wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, worden verbeterd of verwijderd;
- f) ervoor te zorgen dat voor de personen die onder hun respectievelijke gezag handelen, de toegang tot de gegevens en de verwerkingsmogelijkheden, beperkt blijven tot hetgeen die personen nodig hebben voor de uitoefening van hun taken of tot hetgeen noodzakelijk is voor de behoeften van de dienst;
- g) alle personen die onder hun respectievelijke gezag handelen, kennis te geven van de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsmede van alle relevante voorschriften inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer die bij het “verwerken” van “persoonsgegevens” gelden.

13. Intellectuele eigendom

Alle uitvindingen of ontdekkingen (onafhankelijk van het feit of er een octrooi kan worden op aangevraagd), auteursrechten (rechten op reproductie, publicatie, vertegenwoordiging, aanpassing en wijziging), tekeningen en modellen of vertrouwelijke knowhow of andere intellectuele eigendommen ("IPR") die worden ontworpen, geproduceerd of in de praktijk gebracht door de Leverancier in het kader van de uitvoering van het Contract en die te maken hebben met de activiteiten van de Koper, zullen de exclusieve eigendom van de Koper zijn. Er zijn geen royalty's of andere betalingen verschuldigd door de Koper met betrekking tot dergelijke overdracht. De Leverancier zal op zijn kosten alle formaliteiten verrichten verbonden aan dergelijke overdracht. Deze overdracht wordt toegestaan wereldwijd voor een termijn overeenstemmend met de beschermingstermijn toegekend aan intellectuele eigendomsrechten overeenkomstig de geldende nationale en internationale voorschriften en reglementeringen in elk nationaal territorium.

14. Garanties en schadeloosstelling

De Leverancier garandeert dat de Producten: (i) geen intellectuele eigendomsrechten van derden schenden; (ii) voldoen aan de specificatie en alle geldende wetten en reglementeringen en andere voorwaarden die de Koper billijkerwijze kan opleggen; (iii) in geval van goederen, vrij zijn van voorrechten, zekerheden en gebreken, van bevredigende kwaliteit zijn en geschikt zijn voor de door de Koper geplande doelen in de mate dat dergelijke doelen gekend zijn of billijkerwijze gekend zouden moeten zijn door de Leverancier; en (iv) in het geval van diensten, correct worden uitgevoerd en voldoen aan de strengste professionele criteria.

Elke aanvaarding door de Leverancier van een bestelling van de Koper veronderstelt dat de Leverancier ermee instemt om de levering van de nodige wisselstukken te garanderen tijdens de gehele normale gebruiksduur van de Producten.

De Leverancier stemt ermee in om de Koper en diens gelieerde vennootschappen te verdedigen, schadeloos te stellen en te vrijwaren tegen alle aansprakelijkheden, vonnissen, schadeloosstellingen, verliezen en uitgaven voortvloeiend uit inbreuken op de garantieplicht of verzuim door de Leverancier om het Contract na te leven.

15. Algemeen

De Leverancier moet garanderen dat zijn werknemers, agenten en onderaannemers de geldende wetten op de gegevensbeveiliging naleven. Indien de Leverancier in naam van de Koper persoonlijke gegevens moet verwerken met betrekking tot de werknemers van de Koper, mag de Leverancier dat alleen doen conform de instructies van de Koper en moet hij alle aangewezen technische en organisatorische maatregelen in acht nemen om ongeoorloofde of onwettige verwerking of verlies of vernietiging van gegevens of schade aan dergelijke gegevens te vermijden.

De Leverancier zal voorafgaand aan het sluiten van de overeenkomst zijn erkennings- en / of registratienummer moeten meedelen aan de Koper, telkens zulke erkenning of registratie door de wet of een andere regelgeving vereist is voor de door de Koper bestelde Producten.

Tevens zal de Leverancier het bewijs moeten kunnen leveren dat hij alle door hem verschuldigde sociale bijdragen betaald heeft en dit tot op de datum waarop de overeenkomst werd afgesloten. Tijdens de uitvoering van de overeenkomst verbindt de Leverancier er zich toe om elke informatie-aanvraag van de Koper betreffende de betaling van de lopende trimesters te beantwoorden.

Ingeval van verlies van het erkennings – en / of registratienummer in de loop van de uitvoering van het Contract, moet de Leverancier de Koper onverwijld hiervan op de hoogte brengen. In dat geval is de Koper gerechtigd om de betaling van de facturen op te schorten, tot op het ogenblik waarop de Leverancier een verklaring van de bevoegde overheid aan hem overlegt, waaruit blijkt dat zijn situatie hieromtrent werd geregulariseerd, of om het Contract met onmiddellijke ingang te beëindigen en, in geval van beëindiging om alle Producten of andere items die toebehoren aan de Koper te behouden en met dat doel het terrein van de Leverancier te betreden, onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen ter zake.

Onverminderd andere bepalingen, zal de Leverancier hoe dan ook gehouden zijn om de Koper te vergoeden voor de schade die uit het verlies van zijn erkennings- of registratienummer voortvloeit.

De Leverancier mag zijn rechten of verplichtingen conform het Contract niet overdragen of uitbesteden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. De Leverancier blijft aansprakelijk voor de daden en het verzuim van zijn onderaannemers, als werden deze daden uitgevoerd en dit verzuim gepleegd door de Leverancier.

Het verzuim van een partij om een bepaling van het Contract af te dwingen, houdt geen afstand in of heeft geen invloed op het recht van de partij om dergelijke bepaling af te dwingen.

Zonder voorafgaandelijke en schriftelijke toestemming van de Koper mag de Leverancier geen informatie met betrekking tot het bestaan van het Contract bekendmaken of aan derden verstrekken, noch mag hij de naam van de Koper in om het even welke vorm gebruiken voor promotie-, publiciteit-, marketing- of reclamedoeleinden.

Wijzigingen of aanpassingen aan het Contract kunnen alleen schriftelijk gebeuren en moeten naar behoren ondertekend zijn door gemachtigde vertegenwoordigers van alle partijen.

Het Contract is uitsluitend ten gunste van de Koper en de Leverancier en zal niet ten goede komen van derden (buiten de rechtsopvolgers en toegestane rechtverkrijgenden).

16. Bijzondere verplichtingen voor buitenlandse Leveranciers van diensten

De Leverancier verklaart op de hoogte te zijn van de wettelijke voorwaarden om in België arbeidsprestaties te leveren met werknemers of als zelfstandige, in het bijzonder de verplichting met betrekking tot de voorafgaande Limosa-melding (www.limosabe.be). Ten laatste 24 uur voorafgaand aan de aanvang van de werkzaamheden, zal de Leverancier aan Koper een kopie overmaken van (i) de Limosa-1 meldingsbewijzen van elke werknemer/zelfstandige die wordt ingezet bij de Koper en (ii) het algemene meldingsbewijs met een overzicht van alle gemelde werknemers/zelfstandigen. Alle werknemers en/of alle zelfstandigen die deel uitmaken van de onderneming van de Leverancier, zullen te allen tijde in het bezit zijn van (i) het persoonlijk detachingsformulier (E101), (ii) het persoonlijk meldingsbewijs Limosa-1 en (iii) het paspoort of identiteitsbewijs. Indien de werkzaamheden langer duren dan initieel voorzien en gemeld, moet de Leverancier voorafgaand aan het einde van de initieel voorziene en gemelde duur een nieuwe melding doen. De nieuwe meldingsbewijzen Limosa-1 moeten aan Koper worden overgemaakt ten laatste 24 uur voor het verstrijken van de initieel voorziene en gemelde duur. De Leverancier verbindt zich ertoe mee te werken aan de identiteitscontroles. Indien de vereiste documenten niet kunnen getoond worden, heeft de Koper het recht om de Leverancier en zijn werknemers en/of zelfstandigen de toegang tot de ruimtes van Koper te ontzeggen en om het Contract onmiddellijk en zonder schadevergoeding te beëindigen, onverminderd Koper's recht op schadevergoeding. Indien de Koper sancties oploopt ingevolge de niet-naleving van de bovenvermelde verplichtingen door de Leverancier, en/of zijn werknemers en/of zijn zelfstandigen, dan heeft de Koper recht op integraal verhaal op de Leverancier, onder meer via inhouding op de factuur. Indien de werkzaamheden deels of geheel zouden worden uitbesteed (mits voorafgaande toestemming van de Koper) aan een buitenlandse onderneming, zal

Leverancier aansprakelijk zijn voor de naleving van de bovenvermelde verplichtingen door deze buitenlandse onderneming.

17. FCPA - Contractbepalingen

De Leverancier waarmee Koper samenwerkt in het kader van het Contract, verklaart en waarborgt dat:

- a) De Leverancier volgens de plaatselijke regelgeving vergund, ingeschreven en gekwalificeerd is om de goederen of diensten te verstrekken die het voorwerp uitmaken van deze overeenkomst;
- b) De Leverancier zal rechtstreeks noch onrechtstreeks een betaling (onder de vorm van geld of iets van waarde) of een daad aanbieden, uitvoeren, toestaan of aanvaarden, om de activiteiten van Koper op een ongepaste manier te beïnvloeden;
- c) Alle informatie die de Leverancier aan Koper verstrekt, is juist en volledig;
- d) De Leverancier zal Koper op de hoogte brengen van op het even welke (alle) updates van de bovenvermelde verklaring en waarborg.

Koper heeft het recht om alle redelijke stappen en acties te ondernemen om ervoor te zorgen dat de door Koper uitgevoerde betaling correct wordt gebruikt, met inbegrip van:

- a) De verstrekking van periodieke facturen aan Koper, waarin de uitgevoerde activiteiten in detail worden vermeld;
- b) De verstrekking van documentatie in verband met alle terugbetaalbare onkosten aan Koper;
- c) De voorafgaande schriftelijke toestemming van alle buitengewone uitgaven door Koper;
- d) Inzage in alle relevante boeken, documenten, gegevens en papieren van de Leverancier met betrekking tot transacties i.v.m. het Contract, door Koper's interne en externe auditeurs tijdens de duur van het Contract en tot drie jaar na de laatste betaling door Koper.

Indien de Leverancier een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg is, houdt het Contract geen aanzetting of verplichting in om een bepaald geneesmiddel voor te schrijven. Ze zal ook geen invloed hebben op de resultaten van een studie waaraan u zou meewerken;

Indien de Leverancier een aangestelde werknemer, agent of expert van een openbare instantie is, zal het Contract geen invloed hebben op een advies, beslissing of opinie die deze Leverancier kan geven of nemen in het kader van deze positie.

Koper zal het recht hebben om het Contract onmiddellijk op te zeggen in geval van een inbreuk op een van de bovenvermelde verklaringen en waarborgen, onverminderd elke schadevergoeding die Koper of een andere partij in dat geval kan eisen. Indien het Contract wordt opgezegd, zal de Leverancier geen recht op een verdere betaling hebben, ongeacht de activiteiten uitgeoefend en diensten verstrekt in het kader van het Contract.

18. Toepasselijke wetgeving – Bevoegdheid

18.1 Het Contract wordt beheerst door het Belgisch recht. Het Verdrag der Verenigde naties inzake Internationale Koopovereenkomsten betreffende Roerende Zaken (Verdrag van Wenen van. 14 april 1980) is niet van toepassing op het Contract.

18.2 Alle geschillen met betrekking tot het Contract vallen onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van het arrondissement Brussel.